

Дело C-759/22

Преюдициално запитване

Дата на постъпване в Съда:

15 декември 2022 г.

Запитваща юрисдикция:

Bundesverwaltungsgericht (Германия)

Дата на акта за преюдициално запитване:

27 септември 2022 г.

Жалбоподател в първоинстанционното и в ревизионното производство:

Sächsische Ärzteversorgung

Ответник:

Deutsche Bundesbank

[Фактите и правният контекст по това дело съвпадат по същество с фактите и правния контекст по дело C-758/22, а преюдициалните въпроси са идентични. По-нататък са посочени съществените разлики.

Жалбоподателят е ограничено правоспособна институция към Sächsischen Landesärztekammer (Камера на лекарите в провинция Саксония, наричана по-нататък „лекарската камера“) за осигуряването на членовете на тази камера и членовете на Landestierärztekammer (Камера на ветеринарите, наричана по-нататък „ветеринарната камера“) (вж. член 6, параграф 1 във връзка с член 1 от Sächsisches Heilberufekammergesetz (Саксонски закон за медицинските професионални камари, наричан по-нататък „SächsHKaG“) от 24 май 1994 г. (SächsGVBl., стр. 935), последно изменен с член 18 от Закон от 21 май 2021 г. (SächsGVBl., стр. 578), както и член 1 от учредителния акт на Sächsische Ärzteversorgung (Саксонска лекарска осигурителна каса) в редакцията му от 28 юни 2008 г. (ÄBS 10/2008, стр. 515), последно изменен с Шести изменителен учредителен акт от 19 юни 2021 г. (ÄBS 09/2021, стр. 18, наричан по-нататък „учредителният акт“).

Членовете на лекарската и на ветеринарната камера по закон са задължителни членове на жалбоподателя съобразно учредителния акт (вж. член 6, параграф 1 във връзка с членове 1 и 2 от SächsHKaG във връзка с

член 1 и член 9 и сл. от учредителния акт). Практически такива са всички лекари и ветеринари, които имат право да упражняват професията си в провинция Саксония и действително упражняват професията си там или имат постоянно местоживееене там.

Като ограничено правоспособна институция към Sächsische Landesärztekammer жалбоподателят се занимава основно със социално осигуряване чрез финансово посредничество по смисъла на член 1, точка 1, първо и второ изречение от Регламент (ЕС) 2018/231, доколкото осигурява на членовете си финансирани чрез вноски пенсии за осигурителен стаж и възраст, наследствени пенсии и пенсии за инвалидност. Следва да се изясни дали жалбоподателят трябва да се квалифицира като финансова квазикорпорация от подсектор S.129 от ЕСС, или е изключен от задължението за отчетност, защото е част от схемата за социална сигурност.

Финансовите квазикорпорации са субекти, които водят пълен набор от сметки и нямат юридически статус. Те имат икономическо и финансово поведение, което се различава от това на техните собственици и е подобно на това на корпоративните предприятия; за тях се счита, че имат независимост при вземането на решения и се разглеждат като отделни институционални единици (точка 2.13, буква е) от приложение А към ЕСС). Като ограничено правоспособна институция към лекарската камара жалбоподателят води пълно счетоводство (член 8 от учредителния акт). Той не е самостоятелно юридическо лице, но има широка автономия и организационно и икономически е независим от камарата. Жалбоподателят изпълнява задачите си съгласно закона и учредителния акт чрез собствени органи, на своя отговорност и със собствени средства, отделни от имуществото на камарата. Той извършва икономическа дейност и може да бъде носител на права и задължения, да участва в правния оборот и да поема задължения, за изпълнението на които отговаря с имуществото си. Ако следва да се класифицира като пазарен производител на осигурителни услуги, жалбоподателят ще е носител на спорното задължение за отчетност като финансова квазикорпорация по смисъла на точка 2.13, буква е) от приложение А към ЕСС 2010 на основание на член 1, точка 2 от Регламент (ЕС) 2018/231 във връзка с член 1, точка 2 и член 2, параграф 2, буква а) и параграф 3 от Регламент (ЕО) 2533/98 на Съвета от 25 ноември 1998 година относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка (ОВ L 318, 1998 г., стр. 8; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 2, стр. 98) и точка 2.13, буква е), точка 2.55 и сл. и точка 2.105 от приложение А към ЕСС.]